

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém-utca 5-7. Telefon: 153-490, 359-590  
A szerkesztésért és a kiadásért a vezérigazgató felel.

## MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 1. kiadás 1955. július 31. 4 óra 15 perc

A Német Demokratikus Köztársaság lakossága helyesli a genfi értekezlet eredményeit

T-681 pm/Gné/re NZ Vár B e r l i n, 1955. július 31. /T.SzSz/

A Német Demokratikus Köztársaság lakossága körében széleskörű visszhangra talált a négy kormányfő genfi értekezletének eredménye, valamint a Szovjetunió és a legfontosabb nemzetközi kérdéseken elfoglalt álláspontja, amelyet N.S. Bulganin és N.Sz. Hruscsov fejtett ki a Német Demokratikus Köztársaságban tartózkodása idején. Ezekben a napokban a Német Demokratikus Köztársaság különböző körzeteiben gyűléseket tartanak, amelyeken megvitatják a genfi értekezlet eredményeit.

Magdeburgban július 28-án a város 80 000 dolgozóinak részvételével nagygyűlést tartottak. A nagygyűlésen K. Schirdewan, Németország Szocialista Egységpártja Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja mondott beszédet. Schirdewan a genfi értekezlet eredményeivel, valamint azokkal a feladatokkal foglalkozott, amelyek a német nép előtt állnak Németország béke és újraegyesítése érdekében. A gyűlés résztvevői nagy lelkesedéssel elfogadják a Szovjetunió Legfelső Tanácsának Elnökségéhez intézett üdvözlő távirat szövegét. A táviratban hálójukat fejezik ki azért a fáradhatatlan és következetes harciért, amelyet a Szovjetunió a teremtésért vív. A gyűlésen ezenkívül határozatot fogadtak el, amelyben a dolgozók biztosítják a népi kamarát: sohasem járulnak hozzá, ahogy a Német Demokratikus Köztársaság érdekeinek károsításával oldják meg a német kérdést és harcolni fognak a német nép követeléseinek megvalósításáért: Németország demokratikus alapokon való újraegyesítésért.

Az Erfurtban rendezett nagygyűlésen A. Norden professzor, Németország Szocialista Egységpártja Központi Bizottságának titkára mondott beszédet. Norden professzor beszélt a nemzetközi feszültségnek Genfben elért enyhüléséről és a többi között hangsúlyozta: "Ahhoz, hogy ki lehessen vinni Németország újraegyesítését, elsősorban a feszültséget kell megszüntetni és Németország mindkét részének közeledésére kell törekedni". /folyt.öv./

MTI KÖZLEKÉSI HÍREK

K 2. kiadás

1955. július 31.

7 óra 05 perc

A Német Demokratikus Köztársaság...1. folyt. T-e81 pm/Sp/re NZ Vár

A gyűlés résztvevői által egyhangulag elfogadott és a Szovjetunió kormányához intézett üdvözlő távirat a többi közt így hangzik: Különös örömmel helyeseljük az európai kollektív biztonsági rendszer megteremtéséről, mint az egységes, demokratikus és békeszerető Németország megteremtésének előfeltételéről szóló javaslatot, amellyel a szovjet küldöttség világosan és egyértelműen lépett az egész világ elé. Mi, Erfurt lakói fő feladatunknak tartjuk, hogy minden erőnket megfeszítsük a két német állam közeledésének eléréséért.

A Liberális-Demokrata Párt központi vezetőségének nemrégiben tartott ülésén határozatot hoztak, amelyben lelkesen helyeslik a szovjet kormányküldöttségnek Genfben tett javaslatait és hangsúlyozzák, hogy e javaslatok a béke biztosítására irányulnak és megfelelnek a német nép életbevágó érdekeinek.

Az MDN hírhírnökség nyilvánosságra hozta a Szabad Német Szakszervezetek Szövetsége elnökségének üléséről kiadott közleményt. Németország egységét - mondja a közlemény - olyan viszonyok között kell megteremtteni, amikor Európában biztosítva van a béke és ehhez a maga részéről Németország mindkét részének hozzá kell járulnia. Németországnak demokratikus alapokon történő újraegyesítése olyan feladat, amelyet elsősorban magának a német népnek kell megoldania. Ez a német munkásosztály számára, minden német szakszervezet számára azt jelenti, hogy következetesen állást kell foglalnia Németország két részének közeledése mellett. /MTI/

---

K.D. Petuhov a Szovjetunió új nehéziparügyi minisztere

2 T-5 V6/V1/re NZ Vár M o s z k v a, 1955. július 31. /TASZ/z/

A szombati moszkvai lapok közölték, hogy a Szovjetunió Legfelső Tanácsának Elnöksége N. Sz. Kazakovot felmentette a Szovjetunió nehéziparügyi miniszterének tisztségéből.

A Szovjetunió Legfelső Tanácsának Elnöksége Konsztantyin Dmitrijevics Petuhovot nevezte ki a Szovjetunió új nehéziparügyi miniszterévé. /MTI/

---

M T I K Ö L F Ö L D I H I R E K

K 3. kiedás 1955. július 31. 7 óra 0 perc

A malájföldi választások eredményei

3 T-e64 pm/Gné/re NZ Vár L o n d o n, 1955. július 31. /TASzSz/

Malájföldön július 27-én megtartották a törvényhozó tanácsi választásokat.

A Reuter iroda közlése szerint a szervezetek többségét az Egyesült Maláj Nemzeti Szervezet, a Malájföldön élő Kínaiak Szövetsége és a Malájföldi Indiai Kongresszus elnevezésű pártokból alakult tömb kapta. Az 52 parlamenti mandátumból ez a tömb 51 mandátumot kapott.

A malájföldi sajtó rámutat: e pártok szövetségének győzelmét az magyarázza, hogy politikai programjuk miatt igen népszerűek, ugyanis onkormányzatot és teljes függetlenséget követelnek Malájföld számára. /MTI/

- - -

A Kínai Népköztársaság országos népi gyűlése parlamenti csoportjának határozata

4 U Bg/Re/re NZ Vár P e k i n g, 1955. július 31. /Uj-Kína/ 2

A Kínai Népköztársaság országos népi gyűlésének parlamenti csoportja július 30-án ülést tartott. Az ülésen a következő határozatot hozták:

A Kínai Népköztársaság országos népi gyűlésének elnöksége 1955. február 12-én hozott határozatában rámutatott arra, hogy a különböző országok parlamentjeinek felelősséget kellene vállalniuk a világ békéjének megvédéséért és megszilárdításáért; határozott lépéseket kellene tenniük a világ népei közötti barátság és együttműködés fejlesztéséért; meg kellene valósítani a küldöttségek cserelátogatását.

mi, az országos népi gyűlés 1090 küldötte, akik tanulmányoztuk az Interparlamentáris Unió statutumát és céljait, hasznosnak látjuk azt a valamennyi állam parlamenti tagjai közötti széles kapcsolatok előmozdítása, a világ összes népei közötti barátság és együttműködés elmélyítése, valamint a demokrácia fejlesztése és megszilárdítása szempontjából. Ezért egyhangúlag elhatároztuk, megalkotjuk a Kínai Népköztársaság országos népi gyűlésének parlamenti csoportját, hogy csatlakozhassunk az Interparlamentáris Unióhoz. /MTI/

- - -

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 4. kiadás 1955. július 31. + óra 15 perc

Az indiai sajtó a genfi értekezletről

5 T-ec87 pm/Gné/re NZ Vár, D e l h i, 1955. július 31. /TASzSz/

Az indiai vidéki sajtó továbbra is kommentálja a genfi négyhatalmi kormányfői értekezlet eredményeit.

A Laknauben megjelenő Nav Dzsivan című lap úgy jellemzi az értekezletet, mint "fordulópontot a nemzetközi kapcsolatokban" és rámutat, hogy az értekezlet "végetvetett a hidegháború szakaszának és megnyitotta a nemzetközi kapcsolatokban a jókora és a bizalom új korszakát".

Több lap sajnálkozását fejezi ki e fölött, hogy az értekezlet nem vitatta meg a távolkeleti kérdések t. A Szvachinata állást foglal emellett, hogy a négyhatalmak a Kínai Népköztársaság részvételével tartssanak tárgyalásokat a nemzetközi kérdések, köztük az Ázsiával kapcsolatos kérdések megoldása végett. A lap hangsúlyozza, hogy Kína részvétele nélkül nem lehet megvalósítani a fegyverzet csökkentését. /MTI/

---

Az amerikai mezőgazdasági küldöttség további látogatásai a Szovjetunióban

6 T-23 Lj/Mn/re NZ Vár M o s z k v a, 1955. július 31. /TASzSz/

A Szovjetunióban tartózkodó amerikai mezőgazdasági küldöttség kilenc napot töltött Ukrajnában. A Szelszkoje Oszjajsztvo szombati számában a következőket írta:

A szovjet emberek az óceánontuli vendégeket mindenütt, ahol csak Ukrajnában megfordultak, szívbélyesen, virággal, kenyérral és szőlővel fogadták. Szélesre tárult előttük minden, megkaptak minden felvilágosítást.

Az amerikai tudósok és farmerok gyorsan közös nyelvet találtak a szovjet tudósokkal, kolhozparasztokkal, gép- és traktorállomási dolgozókkal, alaposan szemügyre veszik a szovjet valóságot. /folyt.köv./

R

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 5. kiadás

1955. július 31.

7 óra 20 perc

Az amerikai...1. folyt. T-23 Lj/Ln/re NZ Vár

Nem elégszenek meg egyszerűen a felvilágosításokkal, igyekeznek maguk meggyőződni a tanulmányozott tárgy: jó tulajdonságairól, fogyókosságairól. A küldöttség tagjai világosan akadják látni, milyen a kolhozrendszer, mi a gép- és traktorállomások szerepe, milyen kapcsolatban vannak a gép- és traktorállomások a kolhozokkal.

A vendégek különösen érdeklődnek a kukorica iránt. A kísérleti állomásokon, a Szovjetunió országos nemesítési és genetikai intézetének parcelláin, a kolhozokban, a kukoricával bevetett parcelláknál időztek a legtovább a vendégek. Mindenütt élénk beszélgetés folyt.

"A kísérleti parcellákon - mondotta William Lambert, az amerikai küldöttség vezetője a harkovi növénynemesítő állomáson - otthon érezzük magunkat".

2.cs. A megszokott környezet, a baráti beszélgetés őszinte eszmecsereire ösztönöz. Ilyen légkör alakult ki az Egyesült Államok mezőgazdasági dolgozói és szovjet kollégáik között még az or is, nemzeteik nem egyeztek. A Szovjetunió országos növény-nemesítési és genetikai intézetében a beszélgetés során kitűnt, hogy az amerikai tudósok több genetikai kérdésben más véleményen vannak. Ez azonban nem hűtötte le azt a kívánságukat, hogy megismerjék a szovjet tudósok kutatásainak eredményeit.

William Lambert és a küldöttség más tagjai hangsúlyozzák, hogy kívánatos volna a széleskörű tudományos-műszaki és kulturális csere az Egyesült Államok és a Szovjetunió között. A szovjet mezőgazdasági dolgozók helyesléssel fogadják ezt a javaslatot.

Az amerikai küldöttség tagjai - amint az egyes megjegyzésekből, vendégkönyvi bejegyzésekből megállapítható - tisztelik a kolhozparasztok munkáját.

Az amerikai küldöttség Ukrajnából való elutazása napján ellátogatott a berjuszovkai kerület Bugyonnij-kolhozába. Ez a legjobb kukoricaföld, amelyet Ukrajnában láttunk - mondotta William Lambert Meker Poszmitnijnek, a kolhoz elnökének. /folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 6. kiadás 1955. július 31.

7 óra 25 perc

Az amerikai...2. folyt. T-23 Lj/An/re NZ Vár

A küldöttség tagjai megtekintették a kolhoz állattenyésztő telepének típusépületeit, a takarmányelőkészítő telepet, jártak a kolhoz borpincéjében. Megjegyzendő, hogy tíz esztendővel ezelőtt itt minden rom volt, most pedig már nyomát sem látni a háborúnak. A kolhoz gyorsan épül, fejleszti gazdaságát, az emberek jobb módban élnek.

A zaporozsjei terület Iljics-kolhozában adott ebéden William Lambert kijelentette: Nemcsak az amerikai mezőgazdasági küldöttség tagjainak tekintjük magunkat, hanem mindenekelőtt az amerikai nép képviselőinek is.

3.cs. Igy tekintik a küldöttség tagjait a Szovjetunió mezőgazdaságának dolgozói is, akik ezekben a napokban találkoznak az amerikai vendégekkel. Ezért a találkozásokon nemcsak a mezőgazdasági tudományról és gyakorlatról esik szó, hanem a békéről és a barátságról is, arról, hogy ki kell építeni a kereskedelmet, a tudományos ismeretek cseréjét.

Ukrajna meleg bucsut vett az amerikai nép képviselőitől. Ukrajnai benyomásaikról is jobban maguk az amerikai nép képviselői számoltak be. William Reed tudós kijelentette, nem hagyhatja el Ukrajnát anélkül, hogy ki ne fejezné háláját.

"Crömel gondolok vissza ukrajnai utazásomra" - mondotta.

William Lambert, a küldöttség vezetője a küldöttség tagjai nevében hálás köszönetet mondott azért a szíves vendégszeretetért, amellyel az ukrán nép az amerikai küldöttséget fogadta. Kifejezte meggyőződését, hogy a nagyszerű ukrajnai találkozásokból még szorosabb barátság fejlődik ki az Egyesült Államok és a Szovjetunió mezőgazdasági tudósai és népei között.

Sajnáljuk - mondotta Lambert - hogy ilyen hamar elutazunk a Szovjetunió éléskamrájából. Itt-tartózkodásunk igen kellemes volt, szívélyesen fogadtak bennünket. Ennek emlékét megőrizzük. Lelkesítenek bennünket azoknak a szovjet embereknek az érzelmei, akikkel közvetlenül találkoztunk és különösen a barátságunk és jóakarataink azok az őszinte megnyilvánulásai, amelyekkel mindenütt találkoztunk. /MTI/

---

TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 7. kiadás

1955. július 31.

7 óra 30 perc

A szovjet mezőgazdasági küldöttség amerikai látogatásai

7 T-e72 Lj/Mn/re NZ Vár D e s - M o i n e s, 1955. július 31.

A TASzSz különtudósítója jelenti:

A szovjet mezőgazdasági küldöttség folytatja körutját Iowa államban. A küldöttség július 27-én Albile Fresen farmját látogatta meg.

A szovjet mezőgazdasági küldöttséget itt 350 egybegyűlt farmer üdvözölte.

A küldöttségnek az állattenyésztés iránt érdeklődő tagjai ezután Sioux Citybe utaztak.

Sioux-City több száz lakosa várta a szovjet vendégeket a Martin-szállóban. Itt a város kereskedelmi kamarája ebédet adott a küldöttek tiszteletér.

Ebéd után a küldöttek meglátogatták a Sioux City Stockyards nevű vállalat hizlaldáit. A küldöttek ezután az Iowa állam kormányzója által rendelkezésükre bocsátott repülőgépen hivatásos repülőgéppel Des-Moinesbe.

Julius 27-én este V. Mackevics, a szovjet mezőgazdasági küldöttség vezetője fogadást adott. A fogadáson megjelent Hoegh, Iowa állam kormányzója, résztvettek az állam hatóságainak képviselői, Iowa állam mezőgazdasági főiskolájának tanárai és előadói, farmerek és a sajtó képviselői. A vendégeknek bemutatták "Az 1954. évi összszövetségi mezőgazdasági kiállítás" című filmet. A film nagy érdeklődést keltett. A főiskola diákjainak egy csoportja közölte V. Mackeviccsel, hogy a főiskola sok diákja szeretne el látogatni a Szovjetunióba és örömmel fogadná a diákküldöttség-cserét.

7) AMT17

---

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 8. kiadás

1955. július 31.

7 óra 35 perc

A colombiai helyzet

8 T-21 Vö/Vl/re NZ Vár New York, 1955. július 31. /TISzSz/

NewYorkba érkezett jelentések szerint Colombiában a Kauka völgyében és Tolimában tovább folynak az összeütközések a kormánycsapatok és a fegyveres partizánok között. Mint az Associated Press hírgyűnékség jelenti, az utóbbi hónapokban hivatalos adatok szerint - körülbelül 600 ember esett el fegyveres összeütközések során.

Az El Tiempo című lap nemrég közölte, hogy a fegyveres összeütközéseket a colombiai parasztok súlyos helyzete magyarázza. A cikk rámutatott arra, hogy a kávé eladása terén mutatókozó nehézségek szintén erősen kihatnak Colombia helyzetére, mert az ország fő jövedelme kávékiviteltől származik.

"Ez, valamint az a körülmény, hogy a lakosság a legelenyebb egészségügyi szolgáltatásokat is nélkülözi és így nem lehet végetvetni a betegségeknek és járványoknak", vezetett oda, hogy "a földet, kenyeret, ruhát és gyógyszereket" követelő colombiaiak fegyvert ragadtak. /MTI/

---

Amerikai nehézcircikáló érkezett Dubrovnik kikötőjébe

9 Tp-2-25 Vö/Vl/re NZ Vár B e l g r á d, 1955. július 31. /TISzSz/

A Tanjug hírgyűnékség jelenti, hogy július 29-én reggel négyen-pos nem-hivatalos látogatásra Dubrovnik kikötőjébe érkezett a "Salem" nevű amerikai nehézcircikáló, a 6. amerikai hajóraj zászlóshajója. /MTI/

---

Fogadás a londoni szovjet nagykövetségen

10 T-33 Vö/Vl/re NZ Vár L o n d o n, 1955. július 31. /TISzSz/

A londoni szovjet nagykövetség pénteken fogadást rendezett az Angliában tartózkodó szovjet mezőgazdasági küldöttség tiszteletére. A vendégeket I. A. Benegyiktov, a Szovjetunió szovhoz-  
iggi minisztere, a küldöttség vezetője és J. A. Malik londoni szov-  
jet nagykövete fogadta. /folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 9. kiadás 1955. július 31.

10 óra 45 perc

Fogadás a londoni...folyt. T-33 Vö/Vl/re NZ Vár

A fogadáson megjelentek az angol földművelésügyi, halászati és közlekedési minisztériumnak, az angol külügyminisztériumnak a vezetői, parlamenti képviselők, a farmerszövetség, a különböző kereskedelmi cégek és vállalatok képviselői.

Avendégek nagy érdeklődéssel nézték végig a Szovjetunió mezőgazdasági kiállításáról készült színes dokumentumfilmet, valamint a "Romeo és Julia" című balettfilmet.

A fogadás meleg, baráti légkörben folyt le. /MTI/

---

"Kivizsgálják" két amerikai haladó szakszervezet tevékenységét

11 T-e57 Vö/Vl/re NZ Vár, Washington, 1955. július 31.  
/TASzSz/

Brownell, az Egyesült Államok igazságügyminisztere felszólította az ugynevezett felforgató tevékenységet vizsgáló hivatalt, hogy vizsgálja felül a fémhanyászok és öntők szakszervezetének tevékenységét, mert e szervezetekbe "behatoltak a kommunisták".

A vizsgálatot annak az 1954-ben hozott törvények alapján folytatják le, amely a kommunista tevékenység ellenőrzéséről szól. /MTI/

---

Kémeket ítéltek el Varsóban

12 T-e97 Vö/Vl/re NZ Vár V a r s ó, 1955. július 31. /TASzSz/

A varsói katonai törvényszék július 21-től 27-ig egy kémcsoport perét tárgyalta. A kémcsoportot az állambiztonsági szervek 1954-ben leplezték le. Zbigniew Kaminski, Petr Goisan, Bogdan Lyholat, Wladislaw Nyz, Jewgeni Tasznik, Mikola Bojczuk /másnéven Tadeusz Sokolowski/ és Mihail Cwek állt a bíróság előtt.  
/folyt.köv./

TL

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K lo. kiadás 1955. július 31.

10 óra 50perc

Kémeket ítélték el...folyt. T-e97 Vo/Vl/re NZ Vár

A vádlottak különböző bandáknak és : annakidején a hitlerista szervezeteknek tagjai voltak, majd a bandák szétverése után külfldre menekültek. Itt az angol kém szervezet szolgálatába álltak. Angliában és Nyugat-Németországban külön kémkiképzést kaptak, majd rádiókészülékekkel, fegyverrel és egyéb kémkedésre, felforgató cselekmények elkövetésére alkalmas eszközökkel felszerelve átdobták őket Lengyelországba. Feladatuk földalatti munka végzése volt Lengyelország és a Szovjetunió ellen.

A tárgyaláson teljesen bebizonyosodott a vádlottak bűnössége. A bíróság Zbignew Kaminskit, Petr Gojsant és Bogdan Lyholatot halálra, Jewgeni Tasznikot és Mikola Bojczukot életfogytiglani fegyházra, Wladislaw Nyzt 15 évi, Mihail Cweket pedig 12 évi börtönre ítélte. /MTI/

---

Megérkezett Moszkvába Li Szan Csu, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság nagykövete

13 T-52 Lj/Mn/re NZ Vár M o s z k v a, 1955. július 31. /T.SzSz/

Július 30-án Moszkvába érkezett Li Szan Csu, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságnak a Szovjetunióba kinevezett rendkívüli és meghatalmazott nagykövete.

Li Szan Csut a vnukovoi repülőtéren F.F. Molocskov, a Szovjetunió külügyminisztériuma protokollosztályának vezetője, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság nagykövetségének diplomáciai munkatársai, Pak Dok Hvan ideiglenes ügyvivővel ez élen, továbbá több Moszkvában működő diplomáciai képviselő vezetője fogadta. /MTI/

---

TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 11. kiadás 1955. július 31.

10 óra 55perc

Fogadás az osztrák kancellárnál

14 T-42 Lj/Vl/re NZ Vár B é c s, 1955. július 31. /T.SzSz/

Raab kancellár pénteken este fogadást adott a független és demokratikus Ausztria helyreállításáról szóló államszerződés életbelépése alkalmából.

A fogadáson megjelent Schärf alkancellár, Figl, Seisler, Waldbrunner miniszter, Graf és Kreisky államtitkár, I. I. Iljicsov, a Szovjetunió nagykövete, Seydoux, Franciaország nagykövete, Penfield, az Egyesült Államok helyettes nagykövete, Malcolm, Nagy-Britannia helyettes nagykövete, valamint a Bécsben akkreditált többi diplomáciai képviselő vezetője. Megjelent még Jonas, Bécs polgármestere, Honay polgármesterhelyettes, Steinböck, Alsó-Ausztria tartományi kormányának feje és több más hivatalos személyiség. /MTI/

---

Fogadás a Szovjetunió párizsi nagykövetségén

15 T-37 Lj/Mn/re NZ Vár P á r i z s, 1955. július 31. /T.SzSz/

Pénteken este a Szovjetunió párizsi nagykövetségén fogadást adtak annak a két francia gazdasági küldöttségnek a tiszteletére, amely augusztusban és szeptemberben a Szovjetunióba látogat, hogy ott az energiaipar és a lakásépítkezés kérdését tanulmányozza. /MTI/

---

Az argentin rendőrség kinzási következtében meghalt egy ismert békeharcos

16 T-elo3 Vö/Vl/re NZ Vár B u e n o s A i r e s, 1955. jul.31. /T.SzSz/

Mint a La Nacion című lap közli, Tabanera, Santa Fe tartomány kormány megbízottja július 27-én egy sajtóértekezleten hivatalosan bejelentette, hogy július 18-án a rendőrségen elszeméltett bestiális kinzások következtében meghalt dr. Juan Ingalinella, ismert rosarioi orvos, az argentinai békemozgalom egyik kiemelkedő személyisége. /folyt.köv./

TL

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K.12.kiadás

1955. július 31.

126. 20 p.

/Az argentin rendőrség...1.folyt./ Tóelo3 Vö/Vl/Kcs NZ Vár

A rendőrség gyilkosság eltitkolása céljából Ingalinella aláírását ráhamisította egy okiratra, amely szerint őt szabadonbocsátották. A rendőrség hamis vallomásokat is gyártott, amelyek állítólag Ingallinellától származtak.

A közvélemény nyomására az argentin hatóságok kénytelenek voltak vizsgálatot indítani az ügyben. Lozon és Monson rendőrbiztos és a rendőrség más tisztviselői ellen bírói eljárást indítottak.

Mint rámutatnak, nem ez az első esete annak, hogy a rendőrség ilyen kegyetlenül jár el az argentinai haladó személyiségekkel szemben. 1949 végén a cukornád ültetvények munkásainak sztrájkja idején Tucuman tartományban a rendőrségen kihallgatás közben meggyilkolták Carlos Agurre tucumani szakszervezeti vezetőt. Nem sokkal később kegyetlenül megkínzották egy Bravo nevű egyetemi hallgatót és csak az igazságügyi tisztviselők közbelépése mentette meg a diák életét. Más, hasonló esetek is előfordultak.

Az argentin közvélemény felháborodással fogadta a rendőrség kegyetlenkedését és a bűnösök szigorú megbüntetését követeli. /MTI/

- - -

A Szovjetunió honvédelmi miniszterének parancsa az Ausztriában állomásozó szovjet csapatok kivonásáról  
T-ek Lj/Kcs/Kcs Vár Moszkva, 1955. július 31. /T SzSz/ 17.  
A Szovjetunió honvédelmi minisztere 1955. július 31-én a következő 125.számú parancsot adta ki:  
független és demokratikus Ausztria helyreállításáról szóló 1955.július 27-én érvénybelépett államszerződés értelmében a Szovjetunió csapatait, valamint az Amerikai Egyesült Államok, Nagy-Britannia és Franciaország csapatait három hónapon belül kivonják Ausztriából.  
Csapatunk az ellenséges csapatok szétzúzása Ausztriának a fasiszta járom alól való kiszabadítása végett a hitleri hadsereg ellen vívott kemény harcok idején léptek Ausztria földjére.  
/folyt.köv./

TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K.13.kiadás

1955.julius 31.

126. 30 p.

/A Szovjetunió honvédelmi...1.folyt./ T-eA Lj/Kcs/Kcs Vár

A Szovjet Hadseregnek és a szövetséges hadseregeknek a hitleri martalócokkonkrátott győzelme elhozta Ausztriának a felszabadulást és biztosította a független, demokratikus osztrák állam helyreállítását.

A szovjet csapatok megmentették a szétrombolástól Bécsset, Ausztria fővárosát és segítséget nyújtottak az osztrák népnek a háboru következményeinek felszámolásában. A szovjet katonák segítségére siettek az osztrák lakosságnak az országot ért clemi csapások idején. Ezt Ausztria közvéleménye és az osztrák köztársaság elnöke is elismerte. Az utóbbi érdemrendekkel és érdemérmekkel tüntette ki a Szovjet Hadsereg katonáinak és tisztjeinek egy csoportját.

A szovjet csapatok személyi állománya és Ausztria lakossága között kialakult kapcsolatok kifejezték a Szovjetunió népeinek az osztrák nép iránt táplált baráti érzelmeit. Katonáink Ausztriában a béke őrhelyén állva becsülettel teljesítették kötelességüket a szovjet nép és Európa más népei előtt.

A szovjet kormány a békét és a népek közti barátságot megszilárdító politikájához hiven elhatározta, hogy az Ausztria területéről az osztrák államszerződés megkötésének következtében kivont csapatok létszámával csökkenteni katonai kontingenseit. A szovjet kormánynak ez a lépése a Szovjetunió békeszerető politikájának új megnyilvánulása.

A szovjet kormány határozatának végrehajtása végett megparancsolom:

1./ Valamennyi Ausztriában állomásozó szovjet csapatot 1955.október 1-ig a Szovjetunió területére kell helyezni.

2./ A Szovjetunió fegyveres erőinek összlétszámát az Ausztriából kivont csapatok létszámával csökkenteni kell.

Ennek kapcsán határidő előtt el kell bocsátani a hadseregből megfelelő számú katonát. Az elbocsátásnak a megállapított rend szerint kell történnie.

/folyt.köv./  $\pi$

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K.14.kiadás

1955.julius 31. 126. 30 p.

/A Szovjetunió honvédelmi...2.folyt./ T-eA Lj/Kcs/Kcs Vár

3./ A katonai kerületek parancsnokai terjesszenek javaslatot a helyi tanácsok szervei elé a jelen parancs értelmében a hadseregből elbocsátott katonáknak és alkalmazottaknak a polgári életben való elhelyezkedésére nézve.

4./ Az Ausztriából kivonandó szovjet csapatok személyi állományát katonai kötelességük példás teljesítéséért köszönet illeti.

Az Ausztriában állomásozó szovjet csapatok főparancsnoka a legjobb katonákat, tiszthelyetteseket, tiszteket és tábornokokat saját hatáskörében részesítse dícéretben, a legkiválóbbakat pedig terjessze fel kitüntetésre.

Szilárd meggyőződésem, hogy a hadsereg soraiból távozó katonák tevékenyen bekapcsolódnak a szovjet népnek országunkban a kommunizmust építő alkotó munkájába.

Sikert kívánok a nemes hazafias műhöz.

/MTI/

G.Zsukov, a Szovjetunió marsallja,  
a Szovjetunió honvédelmi minisztere.

- . -

Az argentin közvélemény tiltakozik Juan Ingalinella ismert békeharcos meggyilkolása miatt

18 T-26 Vö/V1/Kcs NZ Vár B u e n o s A i r e s, 1955.jul.31./TASzSz/

Juan Ingalinella ismert argentin békeharcos meggyilkolása nagy felháborodást keltett az argentin közvéleményben. A képviselőházi vita során Perette radikális képviselő követelte, hogy a törvényhozás küldjön ki külön bizottságot és ez a társadalmi szervezetek képviselőivel együtt gondosan vizsgálja ki a gyilkosság körülményeit. Santa-Fé tartományban tovább folynak a tiltakozó sztrájkok és tüntetések.

A kormány a közvélemény nyomására intézkedéseket tesz az ügy kivizsgálására. A kongresszus külön bizottság a Fosarioba utazott a gyilkosság körülményeinek felderítésére. Albrie argentinai belügyminiszter Buenos Airesbe hívatta a kormány Santa-Fé tartománybeli meghatalmazottját, hogy részletes tájékoztatást szerezzen Ingalinella meggyilkolásáról. /MTI/ - - -

TL

M T I K J L F C L D I H I R E K

K.15.kiadás

1955. július 31.

126. 35 p.

Bevan a genfi értekezletről

19 T-50 Lj/Mn/Kcs NZ Vár L o n d o n, 1955. július 31./TASzS/

Ancurin Bevan, a Tribune című lapban megjelent cikkében felhívja a közvéleményt, hogy a legnagyobb erőfeszítéssel törekedjék a Genfben megteremtett légkör fenntartására. "A külügy-miniszteri értekezlet eredményességéhez - írja - arra van szükség, hogy a ministerek éppen úgy érezzék a halaszthatatlanságot, mint az egyszerű emberek". Az európai biztonsági rendszer és a német kérdés közelgő megvitatásáról Bevan ezt írja: "Vajon nem jön-e el az idő - és minél előbb jön el, annál jobb - amikor Németország újraegyesítésének kérdését Kelet- és Nyugat-Németország kormányának kell megtárgyalnia, bármennyire is kellemetlen ez Adenauernek és a nyugati hatalmaknak? Ha ez megtörténik, akkor nagyon is kívánatos, hogy Németország újraegyesítése olyan európai biztonsági rendszerben történjék, amely Oroszországot is magában foglalja.

Bevan a továbbiakban rámutat, hogy a NATO nem öncél. "Ha a biztonságot szavatolni lehet más eszközök segítségével - írja - akkor egyszerűen csökönység lenne ezeket az eszközöket figyelmen kívül hagyni."/MTI/

- - -

Egyiptomi lap közli Nuri Szaid lemondását

20 T-51 Lj/Mn/Kcs NZ Vár K a i r ó , 1955. július 31./TASzS/

Az Ahbar al-Jom című lap bagdadi tudósítójának jelentésére hivatkozva közli, hogy Nuri Szaid, Irak miniszterelnöke "egészségi okokból" benyújtotta lemondását a királynak.

A tudósító rámutat, hogy a király Faid Dzsemali volt miniszterelnököt akarja megbízni a kormányalkitással./MTI/

- - -

TL

K T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K.16.kiadás

1955.julius 31.

126.40 p.

A nyugatberlini hatóságok félnek az igazságtól

21 G Bá/TI/Kcs NZ Vár

B e r l i n, 1955.julius 31./ADN/

A nyugatberlini rendőrség pénteken letartóztatta Heinz Klemund, Gerhard Engel és Günter Schröder berlini lakosokat, amint éppen röplapokat osztogattak. A röplapok N.A.Bulgariának, a Szovjetunió minisztertanácsa elnökének a genfi értekezleten elmondott beszédét ismertették.

A nyugatberlini igazságügyi hatóságok azzal vádolják a letartóztatottakat, hogy vétettek a hírhedt "501-es" terror-rendelet ellen, amely megtiltja azoknak a nyomtatványoknak a terjesztését, amely miatt a megszálló hatalmak "sértve" érezhetik magukat./TI/

- - -

Óriási károkat okozott a Brahmaputra áradása

22 e/b/Kcs NZ Vár

U j - D e l h i, 1955. július 31./ATI/

A Brahmaputra áradása mintegy 10 millió rupia értékű kárt okozott Asszámban, - jelenti a Reuter.

A Brahmaputra árja Asszám területén elöntötte Dibrugarh városát és a környező juta- és teültetvényeket. A kárbecslést hivatalosan még nem erősítették meg, mert Asszám területén még nem állt helyre a közlekedés. A jelentések szerint a Brahmaputra árhulláma szombaton kezdett visszahúzódni.

- - -

II

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K.17.kiadás

1955.julius31.

12 ó. 45 p.

Julius Raab távirata N.A.Bulgaryinhoz

23 T-55 Lj/Mn/Kcs Vár

M o s z k v a, 1955.julius31./TASzSz/

"N.A.Bulgaryin marsall őexcellenciájának, a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége minisztertanácsa elnökének,

M o s z k v a.

Szükségét érzem, hogy őszinte köszönetemet fejezzem ki az osztrák államszerződés érvénybelépte alkalmából küldött jókívánságaiért.

Szilárd meggyőződésem, hogy Ausztria szuverénitásával helyreállítása nemcsak az országaink közti jó kapcsolatokat helyíti el, hanem az európai béke fenntartását is szolgálja.  
Bécs, 1955.julius 29.

Julius Raab." /MTI/

---

Leopold Figl távirata V.M.Molotovhoz

24 T-54 Lj/Mn/Kcs Vár

M o s z k v a, 1955.julius 31./T'SzSz/

Vjacseszlav M.Molotov ur őexcellenciájának, a Szovjetunió külügyminiszterének, Moszkva.

Kérem Miniszter Ur, fogadja őszinte köszönetemet, valamint az osztrák nép köszönetét az osztrák államszerződés érvénybelépte alkalmából küldött szives jókívánságaiért.

Meggyőződésem, hogy a Szabad Ausztria jelenté-  
kenyen hozzájárul az európai béke biztosításához.

Bécs, 1955.julius 29.

Leopold Figl. /MTI/

---

7

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K.18.kiadás

1955.julius 31. 12 ó. 50 p.

Csütörtökön lelőttek Szvatou felett egy csangkajsekista repülőgépet

25 U Bál/TM/Kcs Vár K a n t o n, 1955.julius 31./Uj Kina/

A kínai tüzérség július 28-án Szvatou felett lelőtt egy F47-es csangkajsekista repülőgépet, amely a délelőtti órákban Szvatou légiterébe behatolt./MTI/

- - -

Négy csangkajsekista katona szökött át a kínai népi felszabadító hadsereghez

26 U Bál/TM/Kcs Vár F u c s i e n, július 31./Uj Kina/

Július 30-i jelentés szerint július 27-én a Macu szigeten állomásozó négy csangkajsekista katona átszökött a kínai népi felszabadító hadsereghez.

A négy katona július 26-án este mentőcsónakon szökött meg Macu szigetről és másnap reggel, amikor partot értek, nyomban megadták magukat. A négy katona neve a következő: Jen Cseng-ho, Vang Fu-haj, és Hua Sia-csing hadnagyok, valamint Vang Csuan-juan tizedes. Valamennyien Csang Kaj-sek 84.hadseregéből valók./MTI/

- - -

Befejeződött a kínai országos népi gyűlés második ülősszaka

27 U Bál/TM/Kcs Vár P e k i n g, 1955.julius 31./Uj Kina/

A kínai országos népi gyűlés második ülősszaka szombaton tartotta zárülését, amelyen egyhangulag 7 határozatot fogadott el. A határozatok a következők:

- 1./ A népgazdaság fejlesztésének első 5 éves terve.
- 2./ Az 1954 évi költségvetés végrehajtásáról és az 1955 évi állami költségvetésről előadott beszámoló,
- 3./ A Sárga folyó állandó szabályozására és vízi-energiájának sokoldalú felhasználására készült terv,

/folvt.köv./ TL

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K.19.kiadás

1955.julius 31.

126. 55p.

/Befejeződött a kínai országos...1.foly./ U B<sub>1</sub>/TL/Kcs Vár

4./ Az országos népi gyűlés elnökségének munkájáról szóló jelentés.

5./ Az elnökségnek törvényhozási joggal való felruházás ra, olyan esetekben, amikor az országos népi gyűlés ülése szünetel,

6./ Zsehol és Hszikang tartományok megszüntetése, a helyi népi gyűlések ésa helyi népi tanácsok alaptörvénye 25.cikkelye, második paragrafusa első bekezdésének módosítása, valamint az üzemanyaggazdálkodási minisztérium megszüntetése,

7./ Négy új minisztérium: szénipari, elektromosipari, kőolajipari és a mezőgazdasági felszerelések beszerzését ellátó minisztérium létesítése, a Kínai Népköztársaság államtanácsa alaptörvénye második cikkelye első paragrafusának módosítása.

Az országos népi gyűlés második ülészsaka a határozatok elfogadása előtt három beszámolót hallgatott meg. Meghallgatta a költségvetési bizottságnak az 1954 évi állami költségvetés végrehajtásáról és az 1955 évi költségvetési tervezetről szóló beszámolóját, a törvényelőkészítő bizottságnak a kötelező katonai szolgálatról szóló törvénytervezettel kapcsolatos jelentését és a külgöttek által előterjesztett indítványokat vizsgáló bizottság jelentését.

Az országos népi gyűlés ülészsaka az elnökség tagjaivá megválasztotta Csen Csi-juant, és Teng Csu-mint, a nemrégén elhunyt Csang Lan és Szeto Li-tong helyébe.

A záróülésen megjelentek a külföldi diplomáciai képviselötek tagjai, külföldi vendögek, valamint kínai és külföldi újságírók./MTI/

TL

---

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K.20.kiadás

1955.julius 31.

6. p.

Raymonde Dien Varsóban

28 & K.Cs.-Da/Gné/Kcs Vár V a r s ó , 1955.julius 31./MTI/

Raymonde Dien, a világszerte ismert francia békeharcos, szombaton Varsóba érkezett. A sajtó képviselőinek adott nyilatkozatában hangoztatta: igen hasznosnak tartja, hogy az V. Világifjúsági Találkozót Varsóban, a hős városban rendezik meg. Varsó egyedülálló jelkép és a világ ifjúságának nagy találkozóját a városadta tanulság is erősíteni fogja.

- , -

Bruno Bernini beszámolója a varsói Világifjúsági és Diák-Béke-találkozó előkészítéséről

29 & K.Cs.-Da/Gné/Kcs Vár V a r s ó , 1955.julius 31./MTI/

Az V.VIT nemzetközi rendező bizottsága szombaton este sajtóértekezletet tartott a varsói Tudomány és Kultúra Palotájában. Az értekezleten Bruno Bernini, a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség elnöke adott tájékoztatást az V.VIT előkészítéséről és programjáról. A következőket mondotta:

- Az eddig megrendezett világifjúsági találkozókat szerte a világon úgy ismerik, mint olyan nagyszabású eseményeket, amelyek világviszonylatban is hiven kifejezik a világ ifjúságá barátságának és békevágának gondolatát. Igen örülünk, hogy az ötödik VIT mind az előkészületek, mind pedig a résztvevő országok száma és a küldöttségek nagysága tekintetében felülmulja az eddigi találkozókat.

- A VIT előkészületei 126 ország ifjúságát mozgatták meg. Ez a szám is bizonyítja, milyen nagy mozgósító ereje van a fesztivál két alapgondolatának: a béke és a barátság eszméinek.

- Örömmel állapíthatom meg, hogy találkozáink elő fogja segíteni annak a légkörnek további erősödését, amely reménnyel tölti el a béke minden hívét az egész világon. A VIT a népek közötti baráti kapcsolatok további fejlődését szolgálja majd.

/folyt.köv./

TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K.21.kiadás

1955.julius 31.

136. 50.p.

/Bruno Bernini beszámolója...1.folyt./ & K.Cs.-Ta/Gné/Kcs Vár

- Örömnök annál nagyobb, mert azt tapasztaltuk, hogy a VIT előkészítésében az egész világ ifjúsága, igen sok ifjúsági szervezet vett részt, tekintet nélkül tagjainak életkörülményeire, vallási, vagy politikai meggyőződésére. A VIT jelszava olyan szervezeteket is egyesített, bevont a munkába, amelyek eddig még nem vettek részt a találkozókban. A különböző eszmei alapokon álló ifjúsági, vallási, szakmai, sport- és kulturális szervezeteken kívül hivatalos szervek: több hivatalos intézmény és szövetség is bekapcsolódott az előkészítésbe.

- Értesülésünk szerint 114 ország ifjúságának küldöttei indultak el Varsóba. Az ünnepélyes megnyitón 108 ország fiataljai vonulnak fel, a többiek később érkeznek.

Bruno Bernini, a továbbiakban ismertette az egyes delegációk összetételét, hangsúlyozva, hogy a küldöttségekben igen sok olyan fiatal is van, akik nem a DIVSZ tagszervezeteihez tartoznak. A nagy találkozóra számos világszerte ismert kimagasló személyiség és több hivatalos szerv képviselője is Varsóba érkezett. Sok ismert tudós, művész, békeharcos, köztük Kuo Mo-zso és az amerikai DuBois professzor, üdvözlését küldte a VIT résztvevőinek.

A DIVSZ elnöke ezután a találkozó gazdag programját ismertette. Megállapította, hogy a sokrétű műsorterv az egyes küldöttségek összetételének sokrétűségét, a fiatalok szerteágazó érdeklődését tükrözi. Ismertette ezután az egyes nagyobb rendezvényeket, a találkozó terveit. Majd elmondotta, hogy naponta több mint harminc nemzeti és öt nemzetközi kulturműsort rendeznek. A művész-műsorokban kiváló művészek lépnek a VIT közönsége elé, hogy megismertessék a fiatalokkal a különböző népek kulturáját, ezzel is elősegítve a népek közötti megértés és barátság megszilárdítását. A továbbiakban pedig elmondotta, hogy a nagy találkozóra a világ minden részéből mintegy 600 újságíró gyűlt össze, hogy tudósítást adjon az eseményekről. Majd így folytatta:

- Igen örülünk, hogy a Világifjúsági Találkozó olyan pillanatban kerül megrendezésre, amidőn a nemzetközi helyzet megjavulásának perspektívái minden eddiginél több reménnyel kecsegtetnek. Az egész világ népei és különösen a fiatalok nagy megelégedéssel köszöntik a genfi értekezletet, amelyen a négy nagyhatalom felelős vezetői megkezdtek a tárgyalásokat.

TL/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K.22.kiadás

1955.julius 31.

13 ó. 55 p.

/Bruno Bernini beszámolója...2.folyt./& K.Cs.-Da/Gné/Kcs Vár

Ezek a tárgyalások megteremtik a népek közötti baráti kapcsolatok kialakításának lehetőségét. A világ fiataljai is ennek a reménynek, ezeknek a baráti kapcsolatoknak adnak majd kifejezést, további ösztönzést a VIT-en.

Bruno Bernini végül köszönetet mondott a Lengyel Népköztársaság népének és ifjúságának a rendezésben végzett áldozatos munkájáért.

A sajtó képviselőinek kérdéseire válaszolva, Bruno Bernini elmondotta, hogy több mint 300 olyan szervezet képviselői vesznek részt a varsói Világifjúsági Találkozón, amelyek nem tagjai DIVSz-nek. Így a francia küldöttségnek csaknem fele a DIVSz-en kívül álló szervezetek tagja. Hasmló összetételű a japán, egyiptomi, Dakar-i, szenegáli és sok más küldöttség is. Több ország fiataljai először vesznek részt a VIT-en. Köztük vannak Nicaragua, Zanzibár, Rhodésia, Nyasszaföld ifjúságának küldöttei is. Népes delegációval képviselteti magát az Egyesült Államok ifjúsága és más olyan ország is, amely eddig csak kis küldöttséggel vett részt a találkozón.

- - -

Szovjet lapszemle

30 T-14 Lj/Vá/Kcs Vár M o s z k v a, 1955.julius 31./T/SzSz/

A szovjet lapok vasárnapi vezércikkei a vasutas nappal foglalkoznak. A Trud megemlékezik a szovjet vasutasoknak az idei év első felében aratott sikereiről. Pravda vezércikkében a többi között a következőket írja: Az ország reméli, hogy vasutasai teljesen kielégítik a népgazdaság teherszállítási igényeit, példásan ellátják az új termés, a nyersanyagok és a tüzelőanyag szállítását.

A Pravda közli B.Bescsev közlekedésügyi miniszter cikkét: "Emeljük a vasutak munkáját az új feladatok színvonalára."

/folyt.köv./

T

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K.23.kiadás

1955.július 31.

156. - p.

/Szovjet lapszemle, 1.folyt./ T-14 Lj/Vá/Kcs Vár

A lapok cikkeket közölnek a Varsóban ma megnyíló VIT-ről. A Komszomolszkaja Pravda vezércikkben foglalkozik ezzel az eseménnyel, forrón üdvözli a VIT résztvevőit. A lapnak egy egész oldalát megtöltik a VIT-tel kapcsolatos anyagok.

A Pravdában találjuk G. Raszagyin párizsi tudósítását: "Franciaország a genfi értekezlet után." Raszagyin megírja, hogy a francia társadalom széles körei amellet foglalnak állást, hogy a legfontosabb nemzetközi problémákat a bizalom és kölcsönös nemzetközi megértés légkörében konstruktívan oldják meg.

N.Pasztuhov a Pravdában megjelent glosszájában megemlékezik arról, hogy 75 évvel ezelőtt született Prem Csand, a nagy indiai realista író./MTI/

---

Theodor Körner távirata K.J.Vorosilovhoz

31 T-e64 Lj/Vá/Kcs Vár M o s z k v a, 1955.július 31./TASzSz/

Kliment Vorosilov marsall Excellenciájának,  
a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnöksége elnökének

M o s z k v a  
Kérem, fogadja mind a magam, mind pedig az osztrák nép őszinte köszönését személyes baráti jókívánságaiért, továbbá a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének jókívánságaiért, amelyeket az osztrák államszerződés érvénybelépte alkalmából küldött.

Élek az alkalommal, hogy legjobb kívánataimat küldjem Excellenciádnak és a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnöksége tagjainak, virágzást kívánjak a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége népeinek.

Theodor Körner  
szövetségi elnök. /MTI/

---

TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K.24.kiadás

1955.julius 31.

15 ó. 05 p.

A szovjet mezőgazdasági küldöttség amerikai látogatásai

32 T-e7c Lj/Vá/Kcs Vár

O m a h a , 1955.julius 31./T/SzSz/

A szovjet mezőgazdasági küldöttség utolsó napját töltötte a vendégszerető Iowa-államban. A küldöttség kora reggel a talajerozió elleni védekezéssel foglalkozó kutatóállomásra ment. Bár korán reggel volt, nemcsak a kutatóállomás dolgozói, hanem a helyi farmerek is egybegyűltek a szovjet vendégek fogadására. Dr.Dick Frevert, a kutatóállomás vezetője ismertette az ott folyó munkát. Egyórás beszélgetés után a szovjet vendégek kimentek az állomás kísérleti parcelláira. Az állomás megtekintése után amerikai újságírók felkérték V.Mackevicset, a szovjet küldöttség vezetőjét, tartson sajtóértekezletet és foglalja össze a szovjet küldöttség Iowa-államban töltött tizenkét napjának eredményeit.

Iowa-államban tett utazásunk - mondotta Mackevics - igen hasznos és érdekes volt. Az állam lakosai rendkívül szívélyesen és barátságosan fogadtak bennünket. V.Mackevics hangsúlyozta, hogy a szovjet küldöttség hazatérése után összegezi majd megfigyelésének eredményeit és minden hasznosat alkalmazni fog a szovjet mezőgazdaságban.

A szovjet küldöttség vezetője ezután részletesen válaszolt az újságíróknak a szovjet mezőgazdaságra vonatkozó kérdéseire. Tapssal fogadták a megjelentek V.Mackevics befejező szavait. A szovjet küldöttség vezetője ugyanis kijelentette, hogy a szovjet küldöttség véleménye szerint a Szovjetunió és az Egyesült Államok mezőgazdasági küldöttségcseréje alapjául szolgál az amerikai és szovjet mezőgazdasági dolgozók széleskörű tapasztalatcserájének.

A küldöttség Iowa-államban utoljára Shenandoah városban állapodott meg. Ott egy vetőmagtermelő telepet tanulmányozott. Iowa-államban a küldöttség 1800 km-es utat tett meg. Pénteken este a szovjet küldöttség megérkezett a Nebraska-állambeli Omahába. Ott a kereskedelmi kamara mezőgazdasági bizottsága estebédet adott tiszteletére.

A küldöttség mostmegkezdte Nebraska-állam mezőgazdaságának tanulmányozását./MTI/

---

T

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K.25.kiadás 1955.julius 31. 15 ó. 10 p.

Az amerikai mezőgazdasági küldöttség a kubányi szőlészek vendége volt

33 T-e77 Lj/Vá/Kcs Vár Novorosszijszk, 1955.jul.31. /TASzSz/

A Kubányba érkezett amerikai mezőgazdasági küldöttség július 30-án az egész napot az Anapa város körzetében fekvő Molotov szőlész-borász szovhozban töltötte.

A szovhoz dolgozói örömmel fogadták a vendégeket.

A vendégek este megtekintették Novorosszijszk nevezetességeit, elbeszélgettek a város lakóival, elmondották, mit láttak eddig a Szovjetunióban. /MTI/

- - -

Martino külügyminiszter beszámolója az olasz képviselőház külügyi bizottságában

34 Te-80 Lj/Vá/Kcs Vár Róma, 1955.julius 31./TASzSz/

Az olasz képviselőház külügyi bizottságában Martino külügyminiszter július 29-én beszámolt a genfi négyhatalmi kormányfői értekezlet után keletkezett nemzetközi helyzetről és az olasz kormány tervezett diplomáciai tevékenységéről.

A Messaggero című lap szerint Martino kijelentette, hogy Genfben a három nyugati hatalom valamennyi "atlanti" ország nevében nyilatkozott. Azt mondta, hogy a genfi értekezlet "nem annyira a konkrét döntések miatt volt sikeres, mint inkább azért, mert lehetővé tette a szivélyes légkör megteremtését."

Mint az ANSA-hírgyűjtemény közli, a szocialista Lombardi csatlakozott a külügyminiszternek a genfi értekezletről elmondott kedvező értékeléséhez. Lombardi hangoztatta, hogy Olaszországnak el kell ismernie a Kínai Népköztársaságot.

/folyt.köv./ TL

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K.26.kiadás

1955.julius 31.

15 ó. 15 p.

/Martino beszámolója...1.fol.t./ T-e80 Lj/Vá/Kcs Vár

A kommunista Pajetta kijelentette, hogy tudomásul veszi a külügyminiszter beszámolóját. Azt a kívánságát fejezte ki, hogy "Olaszország a genfi értekezlet szellemében lépjen hozzá a békét védő aktív lépésekhez". Pajetta sajnálkozásával fejezte ki azon, hogy Olaszország "alázatosan beleegyezett" abba a döntésbe, hogy az amerikai csapatokat Ausztriából Olaszországba vezényeljék.

Martino külügyminiszter rövid válaszában azt mondta, hogy az amerikai csapatok parancsnokságát olasz tábornokra bizzák. Hozzátette, hogy e csapatok egy részét talán Veronában, Vicenzában és Triesztben helyezik el.

A külügyminiszter ezután közölte, hogy új gazdasági tárgyalások kezdődtek Ausztriával és Jugoszláviával.

Martino kijelentette, hogy a Kínai Népköztársaság elismerése mellett foglal állást, de azzal a feltétellel, hogy tárgyaljanak "jogainkról és érdekeinkről"./MTI/

- - -

Szíria és Libanon külügyminisztereinek tanácskozása

35 T-e78 Lj/Vá/Kcs Vár B e i r u t, 1955.julius31./T^SzSz/

Julius 29-én a szíriai Duma városában találkozott Haled Azem, Szíria külügyminisztere és Hamid Frangie, Libanon külügyminisztere. A tárgyalásokon részt vett Szabri Asszali, Szíria miniszterelnöke is.

Mint a sajtó közli, a két országot érdeklő politikai és gazdasági kérdéseket, a többi között azt tárgyalták meg, hogyan hangolják össze Szíria és Libanon politikáját az ENSZ közgyűlésének közelgő ülészakán tárgyalandó kérdéseket illetően. Megvitatták továbbá Libanonnak az idegen katonai szövetségekkel kapcsolatos álláspontját, annak lehetőségét, hogy Libanon csatlakozzék az arab hármashoz. /olyt.köv./

TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K.27.kiadás

1955.julius 31.

156. 30 p.

/Sziria és Libanon...1.folyt./ T-e78 Lj/Vá/Kcs Vár

megtárgyalták az északafrikai népek problémáit, Libanon és Sziria gazdasági problémáit, Szíriának és Libanonnak Johnston, az Egyesült Államok elnöke közelkeleti különmegbízottja tervezetével kapcsolatos állásfoglalását, valamint egyéb kérdéseket. Johnston tervezete a Jordán-folyó vizének felhasználására vonatkozik./MTI/

- - -

Hatta tárgyalásai a kormányalakítással megbízott indonéz politikusokkal

36 U Ke/Mh/Kcs Vár

D z s a k a r t a, 1955.julius 31./Uj Kina/

Mohammed Hatta alelnök pénteken fogadta a kormányalakítással megbízott Asszaat-ot, Vilopot és Szukiman-t és rövid megbeszélést folytatott velük.

Hatta azután közölte a sajtóval, hogy a három politikus egyformán megbízott és nekik kell eldönteniük, hogy melyikük legyen miniszterelnök. Elmondotta, hogy egyheti határidőt kaptak a kormány megalakítására.

A pártonkívüli Asszaat hír szerint közölte az alelnökkel, hogy nem óhajtja vállalni a miniszterelnökséget, sőt még a kormánytagságot sem. Szolgálatait csupán a megalakításra ajánlja fel. Vilopo, az Indonéz Nemzeti Párt tagja azt szerelné, ha az új kormány gyorsan megalakulna. A Masumi Párthoz tartozó Szukiman kijelentette, hogy őt köti az a párthatározat, amely szerint az új kormány nem lehet koalíció.

A három megbízott szombaton ült össze első tanácskozássra./MTI/

- - -

TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K.28.kiadás

1955. július 31.

156. 35 p.

Indonéz lapok a kormányválságról

37 U Ke/Mh/Kcs Vár D z s a k a r t a, 1955.július 31./Uj Kina/

A Harian Rakiat pénteki vezércikkében azt írja, hogy az 1952.október 17-i események védnökeihez hasonló fasiszta jelöltek állandó erőfeszítésekkel igyekeznek katonai diktaturát létesíteni Indonéziában.

A lap szerint a katonai diktaturára irányuló államcsiny kísérletei meghiúsultak. Mint alkotmányellenes, kudarcot vallott az a másik államcsinykísérlet is, amely elnöki kormányt kívánt alakítani. Ez azonban nem jelenti azt - teszi hozzá a lap, - hogy a veszély tényleg kiküszöbölődött és ezért az indonéz népnek továbbra is ébernek kell lennie./MTI/

---

Szabadonbocsátották a pakisztáni Kommunista Párt főtitkárát

38 U Ke/Mh/Kcs Vár U j D e l h i, 1955.július 31./Uj Kina/

Indiai sajtójelentések szerint július 8-án Quettában óvadék ellenében szabadonengedték Szazsád Zahert, a pakisztáni Kommunista Párt főtitkárát, akit 1951.áprilisában tartóztattak le. Szazsád Zahernek augusztus 17-én kell megjelennie a quettai bíróság előtt szabadonbocsátási kérelmének tárgyalására./MTI/

---

A Japán Országos Békebizottság elnöke elutazott Pekingből

39 U Ke/Mh/Kcs Vár P e k i n g, 1955.július 31./Uj Kina/

Ikuo Ojama, a Japán Országos Békebizottság elnöke, aki a Kínai Békebizottság meghívására látogatást tett Kínában, szombaton utban hazafelé repülőgépen Kantonba utazott. Bucsuztatására megjelent a repülőtéren Liu Kuan-ji, a Kínai Békebizottság főtitkára./MTI/

---

TL

K. 29.kiadás

MTI KÜLFÖLDI HIREK

1955.julius 31.

15 ó 40 p.

Peking lakossága lelkesen megünnepelte az ötéves terv jóváhagyását  
40 Ű Ke/Mn/Kcs Vár P e k i n g, 1955.julius 31./Uj Kina/

A kínai fővárosban és környékén gyárakban, iskolákban, termelészetekben és az utcákon rögtönzött ünnepeket rendeztek, amikor a rádió hirt adott az első ötéves tervnek az országos népi gyűlés szombat délutáni ülésén történt egyhangú jóváhagyásáról. Az utcákon, parkokban, iskolaudvarokon, gyártelepeken felszerelt hangszórók helyszíni közvetítést adtak az országos népi gyűlés záróüléséről. /MTI/

---

Kisiklott a Milánó és Szicília között közlekedő express-vonat  
41 Ű Ke/Mh/Kcs Vár R ó m a , 1955.julius 31./MTI/

Fékhiba következtében szombaton hajnalban Paestum közelében kisiklott a Milánó és Szicília között közlekedő "Déli Nyíl" nevű express - jelenti a Reuter.

A villanymozdony és négy kocsi kiugrott a sínek-ből, miközben a vonat 45 mérföld /72 kilométer/ óránkénti sebességgel haladt egy nemrégiben újjáépített vasuti szakaszon. Kilencvenhat utas megsérült, nyolc közülük súlyosan.

---

TL

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 30. kiadás

1955. július 31.

13 óra 35 perc

Varsóban ünnepélyesen megnyílt az V. Világifjúsági Találkozó  
42 & KCs/da/Gné/re di V a r s ó, 1955. július 31.

A Magyar Távirati Iroda kiküldött tudósítója

jelenti:

1955. július 31-e aranybetűkkel kerül bele a világ ifjúságának történetébe. Ezen a napon 114 ország mintegy 30 000 küldöttének részvételével Varsóban, a Lengyel Népköztársaság fővárosában ünnepélyesen megnyílt az ötödik VIT.

A varsói VIT minden eddiginél a gyobb arányu, mind méreteit, mind pedig a találkozó iránti érdeklődést tekintve. A 30 000 külföldi küldötton kívül csaknem ezer újságíró, film- és rádióriporter érkezett a Lengyel Népköztársaság fővárosába. A vasárnapi lengyel sajtó bőséges terjedelemben foglalkozik a találkozó eseményeivel. A Trybuna Ludu, a Lengyel Egyesült munkáspárt lapja elsőoldalas cikkben többnyelvű feliratokkal köszönti a találkozó résztvevőit. A lapok közlik Bruno Bernininek, a IVSZ elnökének cikkét. Bő terjedelemben, négy külön oldalon üdvözli a varsói VIT megnyitását a Lengyel Ifjúsági Szövetség lapja is. Vasárnaptól kezdve naponta négy oldal terjedelemben jelenik meg a VIT négy nyelvű lapja, a "Fesztivál".

Varsó ünnepi díszben köszöntötte a nagy napot. A fellobogózott házakon hatalmas feliratok hirdetik a találkozó felszavait. Az utcai hangszórókból indulók és a résztvevő nemzetek dalai hangzanak. A város szabadtéri színpadain a lekitünőbb lengyel népi énekek adtak misort. A Tudomány és Kultúra Főosztálya előtt a világszerte ismert "Mazowsze"-együttes mutatta be tudásának legjavát. Az utcákon a korszerűlélti óráktól kezdve hatalmas tömegek hullámoztak a VIT megnyitó ünnepségének központjai, a Sztalin-tér és a Visztula keleti partján lévő "Tíz év" elnevezésű stadion felé.

A külföldi vendégek nagyrésze - igen sokan közülük szombaton este, sőt az éjszakai órákban érkeztek Varsóba - a vasárnap délelőttöt szálláshelyén töltötte. Otthonaikat nagyszámban keresték fel a lengyel fiatalok, hogy köszöntsék vendégeiket. Nagy volt a csoportosulás a magyar küldöttség két szállása előtt is. Sok lengyel fiu és leány jött el hozzájuk, hogy üdvözölhesse őket, autogramokat szeressenek, jelvényeket cseréljenek a magyar barátokkal. Nagy örömmel hallgatták az érdeklődők a budapesti DÍSZ-együttes ifjúsági népi zenekarának programját. /folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 31. kiadás

1955. július 31.

18

óra 40 perc

Varsóban ünnepélyesen...1. folyt. & KCs/Da/Gné/re di

A külföldi küldöttek a délelőtti órákban autóbusszon érkeztek a Sztálin-térre, a Kultura és Tudomány Palotájához. Itt gyülekeztek a külföldi vendégek. A lengyel fiatalok a város öt más pontjáról indultak el, hogy résztvegyenek a megnyitó ünnepség hatalmas tömegfelvonulásaiban.

/Szerkesztőségek figyelmébe! A VIT megnyitására szóló tudósításunkat később folytatjuk. - MTI szerkesztőség./

---

Alekszander Zawadzkinak, a Lengyel Népköztársaság államtanácsa elnökének üzenete a varsói VIT résztvevőikhez

43 & KCs/Da/Gné/re di V a r s ó, 1955. július 31. /MTI/

- A Világifjúsági Találkozó megnyitásának napján az egész lengyel nép és a lengyel ifjúság meleg szeretettel köszönti vendégeit, a világ ifjúságának küldötteit. Meg vagyunk győződve arról, hogy a VIT újabb hozzájárulás lesz az ifjúság közötti megértés és együttműködés kimélyítéséhez. A különböző országokból származó, különböző fajú, meggyőződésű és hitű fiatalok testvéri szövetsége, amelyet az ifjúság közös érdekei teremtenek meg a béke és a haladás nagy eszméiért folyó harcban, hozzájárul a népek jobb kölcsönös megértéséhez, kölcsönös bizalmához. Egyben hozzájárul a világ békéjének megerősítéséhez.

- A VIT e nemes célkitűzéseit szolgálja az a tény is, hogy ez a nagy ifjúsági ünnepség abban a fontos időszakban kerül megrendezésre, amikor - a nagy nagyhatalom kormányfőinek történelmi jelentőségű genfi értekezlete után - a nemzetközi életben újabb enyhülés és a bizalom légkörének további megerősítése jelentkezik.

M - A VIT magasrendű céljait szolgálja továbbá az a tény, hogy a fiatalok az V. Világifjúsági Találkozó székhelyéül a Lengyel Népköztársaság fővárosát, Varsót választották - azt a várost, amelyet a fasiszmus megkísérelt eltörölni Európa térképéről; azt a várost, amelyet a békét és a szabadságot szerető lengyel nép ontatlan erőfeszítései építettek újjá a romokból, emeltek fel a pusztulásból. Reméljük, hogy a VIT résztvevői megismerik országunkat, népünk és ifjúságunk életét, a békés építő munkában elért eredményeinket és kiszélesítik baráti kapcsolataikat ifjúságunkkal. /folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 32. kiadás

1955. július 31.

11 óra 10 perc

Aleksander Zaważkinak...folyt. KCs/Da/Gné/re di

- Azt szeretnénk, kedves ifju barátaink, hogy mind-  
egyiktek a legjobb emlékekkel térjen vissza hazájába az ötödik VIT-  
ről, Varsóból, a béke városából.

- Szívélyesen köszöntelek benneteket és sok siker-  
kivánok találkozótoknak. Kívánom, hogy erősítse tovább a világ fia-  
taljainak egységét és jelentsen újabb sikereket nemes céljaitok meg-  
valósításában, azon az uton, amely a béke megszilárdításához, a né-  
pek közötti barátságához és együttműködéshez, az ifjuság egyre szebb  
jövőjéhez, boldogságához vezet.

Üzenetek a VIT-hez

44 & KCs/Da/Gné/re di V a r s ó, 1955. július 31. /MTI/

Josue de Castro, a világszerte ismert szocioló-  
gus, a "FAO", az ENSZ élelmezési és mezőgazdasági szervezetének  
elnöke üzenetet intézett a VIT résztvevőihez. Üzenetében a követ-  
kezőket mondja:

- Legjobb kívánságaimat és üdvözléseimet küldöm  
az V. Világifjusági Találkozóra a föld minden részéből és szesereg-  
lett fiataloknak. Folytassátok továbbra is szeretettel és szenved-  
léssel harcotokat az általános békéért, a jövő nemzedék jobb vi-  
lágáért.

X. X. X

Kuo Mo-zso, a Kínai Békebizottság elnöke, a Nem-  
zetközi Sztálin-Békedíj kitüntetését, üdvözlésében a következőket  
mondja:

- Szívvel jövő üdvözléseimet küldöm az ötödik VIT  
résztvevőinek. A fiatalság a világ jövője. Minél szorosabbra  
fűzik barátságukat, annál inkább erősödik a világ békéjének e fon-  
tos biztosítéka. Ha a világ jövőjének vezetői testvéri szövetségre  
lőnének egymással, az erőpolitika, az atomfegyverrel való fenyege-  
tés üynökei csődbe jutnak. Emeljétek magasra a béke zászlaját!  
Benneteket ünnepel az egész világ minden jóakaratu embere.

MTI KÜLFÖLDI HÍREK

K 33. kiadás

1955. július 31.

óra 45 perc

Fogadás a Szovjetunió belrádi nagykövetségén

45 T-9 Lj/Vá/re di B e l g r á d, 1955. július 31. /TASzSz/

A.V. Valkov, a Szovjetunió belgrádi nagykövete a jugoszláv szövetségi nemzetgyűlés küldöttségének a Szovjetunióba indulása előtt fogadást adott. A fogadáson megjelent az egész küldöttség, élén Vlacimir Bakarics-csal, a horvát szabor elnökével, továbbá V. Pijala, a szövetségi nemzetgyűlés elnöke, R. Csolakovics, a szövetségi végrehajtó tanács alelnöke, V. Szimics, a szövetségi nemzetgyűlés alelnöke, C. Karabegovics, a szövetségi végrehajtó tanács tagja, J. Vilfan, a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság elnöke kabinet irodájának főtájtára, A. Belics, a Szerb Tudományos Akadémia elnöke, Gyuricsics, a belgrádi egyetem rektora és mások.

A fogadás meleg baráti légkörben telt el.

A jugoszláv szövetségi nemzetgyűlés küldöttsége augusztus 1-én repül Moszkvába. /MTI/

---

D.T. Sepilov egyiptomi nyilatkozata

46 T-56 pm/b/re di K a i r ó, 1955. július 31. /TASzSz/

Az egyiptomi lapok közölték D.T. Sepilovnak, a Pravda főszerkesztőjének Kairóból történt elutazása előtt tett nyilatkozatát. A kormánykörökhöz közelálló Al-Gunhurija című lap első oldalán a következő címmel közölte Sepilov nyilatkozatát: "A Pravda főszerkesztőjének Egyiptomhoz intézett jókívánságai. A szovjet nép sikereket kíván Egyiptomnak a békéért és függetlenségért vívott harcához".

M  
Az Al-Ahram című lap a következő kommentárt fűzi a nyilatkozathoz: "A Pravda főszerkesztője üdvözli Egyiptomot. Az egyiptomi nép bebizonyítja kitartását az álnok gyarmati rendszer ellen vívott harcában. Oroszország támogatja Egyiptomot a békéért, szuverenitásának megszilárdításáért folytatott küzdelmében". /MTI/

---

MTI KJLFÖLDI HIREK

K 34. kiadás 1955. július 31.

14 óra 30 perc

Lengyelország ideiglenes forradalmi bizottsága megalakításának  
35. évfordulója

47 T-67 pm/b/redi V a r s ó, 1955. július 31. /TASzSz/

Harmincöt évvel ezelőtt, 1920. július 30-án, Bialystokban - írja a Trybuna Ludu - megalakult Lengyelország ideiglenes forradalmi bizottsága, a lengyel dolgozó tömegek első forradalmi kormánya. Az ideiglenes forradalmi bizottság tagjai között a lengyel munkásosztálynak olyan kiváló vezetői voltak, mint Feliksz Dzerzsinszkij.

A bizottság tevékenysége kifejezte a lengyel forradalmi munkásság és parasztság azon törekvését, hogy kiragadják az országot a kapitalisták és földbirtokosok uralma alól és a szabadság, függetlenség, gazdasági és kulturális virágzás útjára, a népi hatalom és a szocializmus építésének útjára tereljék.

Az ideiglenes forradalmi bizottság tevékenysége folytatás volt annak a tízéves harcnak, amelyet a lengyel dolgozók vívtak az idegen bitorlók és a helyi kizsákmányolók ellen. A bizottság megalakulását az 1918-19-es forradalmi harc előzte meg, amikor a városok és falvak haladó gondolkozású munkásai Lengyelország és Litvánia szociáldemokrata pártja és a Lengyel Szocialista Párt baloldali szárnya, azután pedig a fiatal Lengyel Kommunista Párt koré tömörülve, létrehozták a munkásküldöttek tanácsait, hogy az Októberi Forradalomtól függetlenséget kapott Lengyelországban megtartsák a népi hatalmat.

Mint a lap rámutat, a lengyel munkásosztálynak - amelynek sorait meggyőngyítette a négyéves imperialista háború és a császari megszállás - nem sikerült akkor hatalomra jutnia, de az úg, amelyért harcolt, 25 évvel később diadalmasodott.

/MTI/

---

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 35. kiadás 1955. július 31.

14 ór - 10 perc

magyar zeneszerző sikere a VII-pályázaton

48 I V/M/re di V a r s ó, 1955. július 31. /MTI/

Julius 31-i S.l. kiadásunkon beszámoltunk a VIT nemzetközi zenei pályázatán k eredményeiről. A szimfonikus művek csoportjában második díjat nyert magyar zeneszerző a FAP lengyel hírszolgálati iroda jelentése szerint Kurtág György, akinek gondolkaversenyét tüntették ki második díjjal.

- - -

A sziriai parlamenti küldöttség hazatért a Szovjetunióból

49 T-e2o pm/b/re di l o s z k v a 1955. július 31. /TASzSz/

A Szovjetunió Legfelső Tanácsának meghívására Rafik Bassur-nak, a sziriai képviselőház elnökének vezetésével sziriai parlamenti küldöttség tartózkodott a Szovjetunióban. A küldöttség július 30-án elutazott Moszkvából.

M.P. Taraszov, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa elnökségének elnökhelyettese és az OSzSzSzk Legfelső Tanácsa elnökségének elnöke; P.T. Komarov, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Nemzetiségi Tanácsának elnökhelyettese, A.A. Lebegyev, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Szövetségi Tanácsának elnökhelyettese, a Szovjetunió Legfelső Tanácsának és külügyminisztériumának felelős munkatársa, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa és a moszkvai városi szovjet küldöttei kikísérték a vendégeket a Szovjetunió és a Sziriai Köztársaság állami lobogóival feldíszített központi repülőtérré.

Ferid el Hani, Sziria moszkvai követe ugyancsak kikísérte a vendégeket.

A küldöttség elutazása előtt M.P. Taraszov és Rafik Bassur, a sziriai parlamenti küldöttség vezetője mondott beszédet. /MTI/

- - -

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 36. kiadás 1955. július 31. 20 óra 55 perc

Az atomkérdéssel kapcsolatos szovjet-amerikai tárgyalásokhoz

50 T-45 pm/b/re di W a s h i n g t o n, 1955. július 31. /TASzsz/

Barbour, az Egyesült Államok külügyi államtitkára július 29-én átnyújtotta Sz.A. Sztriganovnak, a Szovjetunió ideiglenes washingtoni ügyvivőjének az Egyesült Államok kormányának választott arra a jegyzékre, amelyet a Szovjetunió kormánya Moszkvában július 18-án a nemzetközi atomerő-ügynökség kérdésében nyújtott át az Egyesült Államok ideiglenes moszkvai ügyvivőjének.

/MTI/

---

Az V. Világifjúsági Találkozó megnyitása

51 T-48 pm/b/re di V a r s ó, 1955. július 31. /TASzsz/

Július 31-én délután öt órakor az új varsói stadionban ünnepélyes keretek között megnyitották az V. Világifjúsági Találkozót.

A több mint száz ország nemzeti lobogóival, a béke kék szízeivel és a fesztivál emblémáival felszerített tribünökön több mint 70 000 néző gyűlt össze.

Az ünnepi megnyitón megjelentek: Boleslaw Bierut, a Lengyel Egyesült Munkáspárt központi bizottságának első titkára, Aleksander Zawadzki, az államtanács elnöke, Józef Cyrankiewicz, a minisztertanács elnöke és a Lengyel Népköztársaság más kiváló állami funkcionáriusai.

A fesztivál megnyitóján résztvett P.K. Ponomarenko, a Szovjetunió rendkívüli és meghívott varsói nagykövete, a diplomáciai képviseletek Varsóba akkreditált vezetői, valamint több mint 600 külföldi újságíró. /MTI/

---

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 37. kiadás

1955. július 31.

1 óra 55 perc

A Tuapsze szovjet tartályhajó tengerészei Pekingbe érkeztek

52 T-40 pm/b/re di P e k i n g, 1955. július 31. /T-Sz/sz/

Julyus 31-én Pekingbe érkezett a Tuapsze szovjet tartályhajó hazafelé tartó 29 tengerésze. Mint ismeretes, a Tuapsze tartályhajót több mint egy évvel ezelőtt egy hadihajó törvérellensége elfogta Tajvantól délre az Egyesült Államok haditengerészeti erői által ellenőrzött nyílt vizeken.

J. M. Lomakin, a Szovjetunió ideiglenes pekingi ügyvivője, a szovjet nagykövetség és más Pekingben lévő szovjet intézmények munkatársai, a kínai Országos Tengerész Szakszervezet és a Kínai Országos Szakszervezeti Szövetség vezetőségének képviselői fogadták a szovjet tengerészeket a pekingi pályudvaron. A szovjet tengerészeknek virágcsokrokat nyújtottak át. /MTI/

Jelentés a Japán Kommunista Párt főtitkárának haláláról

53 U V/Nm/re di P e k i n g, 1955. július 31. /Uj-Kina/

A Japán Kommunista Párt pénteken mély gyászal jelentette be Kiuicsi Tokudának, a párt főtitkárának halálát.

Tokuda 1955. október 14-én halt meg agyvérzés következtében Pekingben, ahová betegségét kezelteni ment.

A párt közölte azt is, hogy augusztus 15-én Tokióban ünnepi gyűlést rendez Kiuicsi Tokuda emlékére. Josio Siga, a párt központi bizottságának tagja augusztus második felében Kínába utazik, hogy hazahozza Tokuda hamvait.

Kiuicsi Tokuda 1894-ben született és egyike volt a Japán Kommunista Párt alapítóinak. A központi bizottságba 1952-ben választották be. 1923-ban bebörtönözték, majd a következő évben szabadonbocsátották. Ismét bebörtönözték 1928-ban és 18 évig tartották fogságban. Az egész idő alatt folytatta elszánt harcat és kiszabadulása után megválasztották a párt központi bizottsága politikai bizottságának főtitkárává. Az 1946-os választásokon Kiuicsi Tokuda a japán parlament alsóházának tagja lett.

/MTI/

MTI KÜLFÖLDI HÍREK.

K 38. kiadás 1955. július 31. 12 óra 45 perc

Kína vasárnap ünnepelte a népi felszabadító hadsereg napját

54 U V/Wm/re di P e k i n g, 1955. július 31. /Uj-Kína/

Pekingben vasárnap este ünnepi gyűlést tartottak, a kínai népi felszabadító hadsereg megalakulásának 28. évfordulója, a Hadsereg Napja alkalmából.

A gyűlésen, amelyet a népi felszabadító hadsereg parancsnokja rendezett, több mint 500 személy vett részt, köztük Peng Tö-huaj miniszterelnökhelyettes, nemzetvédelmi miniszter, a népi felszabadító hadsereg parancsokai, a Pekingben állomásozó katonai alakulatok magasrangú tisztjei, a Kínai Kommunista Párt pekingi szervezetének, a pekingi népi tanácsnak és a tömegszervezeteknek vezető tagjai.

A gyűlés után misor következett.

Peng Tö-huaj nemzetvédelmi miniszter a Hadsereg Napja alkalmából számos üdvözlő táviratot kapott a baráti országok nemzetvédelmi minisztereitől. /MTI/

---

Az V. VIT megnyitása

55 & KCs/D/Hav/re di V a r s ó, 1955. július 31. /MTI/

A menet két óra után indult el a Sztálin-térről és a lengyel főváros egyik fő utvonalaán, a Jeruzalimskán és a Poniatowski-hídon keresztül haladt a VIT megnyitásának színhelye: a "Tíz év" stadion felé. Az utvonalon mentén felsorakozott Varsó lakossága és meleg szeretettel üdvözölte a felvonuló fiatalokat.

A stadionban 16 órára, a kezdés időpontjára már minden hely megtelt. Az ünnepségen megjelentek a Lengyel Népköztársaság kormányának és a Lengyel Egyesült Munkáspártnak vezetői, élükön Boleslaw Bieruttal, a Lengyel Egyesült Munkáspárt központi bizottságának első titkárával, József Cyrankiewicz-csel, a lengyel Népköztársaság minisztertanácsának elnökével és Aleksander Zawadtkival, a Lengyel Népköztársaság államtanácsának elnökével. Megjelent a megnyitó ünnepségen számos ország diplomáciai képviselője is. /folyt.köv./

VIT KÖZLEKÉSI HÍRDE

K 39. kiadás

1955. július 31.

21 óra 45 perc

Az V. VIT...1. folyt. & KCs/D/Hav/re di

Pontosan 16 órakor nyolcvan fehér ruhába öltött  
harsonás elta meg a megnyitóünnepség kezdetének jelét. A zenekar  
hangjai mellett sárgaruhás tornász lányok nyitották meg a felvonuló  
fiatalok menetét. Lögöttük lengyel sportolók a DVSz két szalaggal  
diszített emblémáját hozták. Lengyel nyelvű feliratok hirdették  
a VIT fő jelszavait: "Béke és barátság!"

A menet élét Afrika fiataljai nyitották meg,  
mögöttük Algír és Albánia ifju küldöttei következtek. Népes csoport-  
tal képviseltette magát a megnyitó ünnepségen Ausztria ifjusága.  
Felirattik ezt hirdették: "A semleges Ausztria ifjusága köszönti  
a világ fiataljait!" A 70 000 főnyi közönség nagy tetszéssel fogad-  
ta a bolgár fiatalok felvonulását, akik hatalmas korsókban rózsá-  
kat hoztak magukkal és rózsáilletot permeteztek a közönség soraiba.

Nagy lelkesedés fogadta a kínai fiatalok fel-  
vonulását. A Kínai Népköztársaság címűt a külön öző kínai tájak  
népviselőit elvezető fiatalok vezetői magasba. Különösen nagy  
tetszést arított a kínai fiatalok táncosai. A csehszlovák ifju-  
ság felvonulása fegyelmességgel tánt fel. A francia ifjuság  
mintegy 1500 tagu küldöttséggel képviseltette magát. Ujorszá, Nigó-  
ria, Granyart fiataljai tem-tanok hangjára táncolva vonult fel.  
Mély együttérzés fogadta a japán fiatalok küldöttségét, akik mene-  
tük élén a következő felirattal hozták: "Soha többé Hirosimát!"  
Korea ifjuságának felvonulását színes selyemruhába öltözött lányok  
táncra tette még értékesebbé, vonzóvá. A Német Demokratikus Köz-  
társaság és a Német Szövetségi Köztársaság ifjusága együtt vonult  
fel. A román ifjuság felvonulását a bukaresti VIT jelszavával:  
"Pace si Prietenie!" /Béke és barátság!/ - kiáltással köszöntötték  
a világ minden tájáról összesereglett fiatalok. A szudániak menetük  
élén hatalmas táblát hoztak, amely egy láncot lépő néger fiatal  
ábrázolt. A svájci ifjak a kantonok zászlai alatt, svájci hangszere  
hangjai zallegg vonultak fel. Röviddel utánuk az Egyesült Államok-  
ból érkezett ifjusági csoport következett a menetben, majd  
a lengyel abc-nek megfelelően az angol ifjuság /békegalambos zászlók  
alatt vonultak fel. /folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

40. kiadás

1955. július 31.

22 óra 45 perc

Az V. VIT...2. folyt. KCs & D/Hav/re di

A magyar fiatalok menetük élén Népköztársaságunk címeres zászlaját emelték magasra. A zászló mögött a magyar küldöttség vezetői haladtak, élükön Székely Józseffel, a DISZ központi vezetőségének első titkárával. A magyar ifjúság küldötteinek zeneében békéscsabai és debreceni népi táncosok vidám táncokat jártak. A magyar fiatalok énekelve vonultak el a tribün előtt és magasra emelték a nemzetiszínű zászlókat, a nemzetközi békeozgalmat kék lobogóit és a DISZ emblémáit. A stadion közönsége hőszentartó meleg tapssal, lelkes kiáltásokkal üdvözölte ifjúságunk küldötteit. Az uruguayi, holland, majd venezuelai fiatalok után a vietnami ifjúság küldöttsége következett. Heleg szeretettel fogadták a hősi Vietnami ifjúságát a francia fiatalok, akik eléjük szaladtak, és átolelték, csókolgatták őket.

Minden rend felborlott a stadionban, amikor a Szovjetunió ifjúságának küldöttsége beérkezett. Valamennyi küldöttség tagjai a szovjet fiatalok elé szaladtak, ölelték, csókolgatták őket. Barnuszos arabok vették körül a Szovjetunió állami címerét, francia lányok emelték magasra a Szovjetunió 16 köztársaságának zászlait, svéd fiatalok öleltek össze festői népviseletbe öltözött gruz és azerbajdzsán ifjakkal.

A hatalmas felvonulást, amelyen több mint száz ország fiataljai vettek részt, a lengyel ifjúság impozáns, fegyvermezett menete zárta be. Mintegy 5000 lengyel fiatal vonult fel virágokkal, zászlókkal, a Lengyel Ifjúsági Szövetség jelvényeivel, s a VIT fő jelszavát, a békét és barátságot hirdető feliratokkal.

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 41. kiadás 1955. július 31.

17 óra 45 perc

Az V. VIT...3. folyt. & KCs/D/Hav/re di

A több mint másfél órás felvonulás után a VIT nemzetközi előkészítő bizottságának nevében Bruno Bernini, a DIVSz elnöke mondott beszédet.

Hangsúlyozta, hogy a világ minden tájáról különböző politikai és vallási meggyőződésű, különböző nemzetiségű, fajú és bőri, különböző kultúrákat képviselő fiatalok gyűltek össze Varsóban, száz és száz ifjúsági szervezet, mozgalom, csoport képviselőjében a világfiataljainak e nagy ünnepére, amelyet a béke és barátság eszméjének jegyében rendeznek. Ez egyes küldöttségek - bármilyen világnézetet, kultúrát képviselőnek is - valamennyien megegyeznek abban, hogy békét akarnak. A világ ifjúsága elhatározta, hogy folytatja és tovább gazdagítja mindazt, ami érték az elmúlt nemzedékek hagyományaiban. Leggyőződésünk - folytatta - hogy az emberiség évezredek kultúrájának hagyományai jelentik a mi örökségünket. Ennek az örökségnek egy új korszakot kell szolgálnia, amelyben nem lesz háború, s a technika vívmányait, az atomenergiát, a béke és a jólét, az egész emberiség szolgálatába állítják.

Örülünk, hogy a Világifjúsági Találkozó olyan megváltozott nemzetközi helyzetben folyik le, amikor erősödik az egyetértés a népek között. Üdvözljük a négy hatalom konferenciájának pozitív eredményeit, amelyek előmozdítják azoknak a céloknak megvalósítását is, amelyekért küzdünk és amelyek az egyszerű emberek szívét a béke új reményével töltik el. Békét akarunk, ez a mi legfőbb vágyunk. Millió és millió testvérünk üzenetét hoztuk magunkkal. Ezt akarjuk, hogy országaink erőforrásait ne a fegyverkezés, hanem a népek jóléte érdekében használjuk fel. /Folyt.köv./

# MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 42. kiadás 1955. július 31.

3 óra / perc

Az V. VIT...4. folyt. & KCs/D/Hav/re di

A békért küzdünk és dolgozunk, mert a béke az élet, a béke a boldogabb élet megteremtésének alapvető feltétele, minden teremtő emberi tevékenység legfőbb forrása. Barátságban akarunk élni, mert csak barátsággal, együttes munkával, kölcsönös megértéssel és bizalommal tudunk olyan világot teremteni, ahol megszűnik a nyomor és az igazságtalanság, ahol szabadság és boldogság uralkodik majd.

Bruno Bernini a továbbiakban köszönetet mondott a Lengyel Népköztársaság ifjúságának, népének és kormányának a szívélyes fogadtatásért, majd végül hangsúlyozta: a nemzetközi előkészítő bizottság és a PIVSz vezetői meg vannak győződve arról, hogy a Világifjúsági Találkozót minden ország fiataljai felhasználják majd baráti kapcsolataik megerősítésére, szolidaritásuk megszilárdítására és békeakarataik kifejezésére.

Ezután a Lengyel Népköztársaság minisztertanácsa nevében József Cyrankiewicz üdvözölte a Világifjúsági Találkozó résztvevőit.

József Cyrankiewicz beszéde végén a stadion különböző pontjairól több ezer galamb szállt a magasba.

A megnyitó ünnepség résztvevői nagy lelkesedéssel fogadták a VIT-re érkező nemzetközi békeváltó tagjait. Ezután persónaszó mellett felvonták az árbócre a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség zászlaját. Ezzel megnyitották az V. Világifjúsági Találkozót.

Ezután napváltás tüzijáték következett. Rakétákkal a magasba lötték valamennyi résztvevő ország zászlóit, amelyek ajtócernyén ereszkedtek le. A Lengyel Népköztársaság legjobb vitorlázó repülőgépei tartották ezután magasszínvonalú bemutatót, majd a lengyel ifjúság nagyszabású kulturális és sportbemutatójára került sor.

Az V. VIT megnyitó ünnepsége a késő esti órákban fejeződött be. Este a VIT nemzetközi előkészítő bizottsága fogadtatást adott az egyes küldöttségek tiszteletére, a Tudomány és Kultúra Palotájában, Varsó utcáin pedig megkezdődtek a kétéltűs ünnepségek, amelyek során a világ fiataljai közelebbről megismerik egymás életét és kultúráját.

V E G E